

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков  
Должность: директор  
Дата подписания: 03.12.2024 20:13:47  
Уникальный программный ключ: 880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

1

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Северо-Западный институт управления – филиал РАНХиГС  
Кафедра международных отношений

Утверждено  
Директор СЗИУ РАНХиГС  
Хлутков А.Д.

**ПРОГРАММА БАКАЛАВРИАТА**

Мировые политические процессы и международное сотрудничество  
(наименование образовательной программы)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ,**  
**реализуемой без применения электронного (онлайн) курса**  
**ФТД.В.ДВ.01.02 Третий иностранный язык (корейский)**  
(код и наименование РПД)

41.03.05 «Международные отношения»  
(код и наименование направления подготовки)

очная  
(форма обучения)

Год набора - 2024

Санкт-Петербург, 2024 г.

**Автор–составитель:**

преподаватель кафедры международных отношений А.В. Геворкян

**Заведующий кафедрой международных отношений:**

к.и.н., доцент М.А. Буланакова

РПД в новой редакции одобрена на заседании кафедры международных отношений. Протокол от 21 августа 2024 г. № 1.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся
5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине
6. Методические материалы для освоения дисциплины
7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
  - 7.1. Основная литература
  - 7.2. Дополнительная литература
  - 7.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация
  - 7.4. Интернет-ресурсы
  - 7.5. Иные источники
8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина ФТД.В.ДВ.01.02«Третий иностранный язык (корейский) обеспечивает формирование следующих компетенций:

<i>Код компетенции</i>	<i>Наименование компетенции</i>	<i>Код компонента компетенции</i>	<i>Наименование компонента компетенции</i>
УК ОС - 4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках	УК ОС - 4.1	Способность использовать систему норм родного языка и иностранного(ых) языка(ов); логически и грамматически верно строит устную и письменную речь

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

<i>ОТФ/ТФ</i>	<i>Код компонента компетенции</i>	<i>Результаты обучения</i>
Организация международных коммуникаций; обслуживание переговоров на иностранном языке (корейский язык); устный и письменный двусторонний перевод; подготовка, проведение и обслуживание мероприятий; составление и оформление документации в сфере международных отношений и сотрудничества.	УК ОС -4.1	<b>на уровне знаний:</b> - знать основные структурные особенности иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях; - знать основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины; - знать особенности и отличия формального и неформального стилей общения
		<b>на уровне умений:</b> -уметь корректно согласовывать различные морфологические и грамматические элементы в устном и письменном высказывании; - понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины; - самостоятельно конструировать устные и письменные высказывания с учётом специфики формального и неформального стилей общения
		<b>на уровне навыков:</b> -владеть навыками корректного комбинирования лексических единиц в рамках высказывания; -навыком использования различных грамматических конструкций для построения монологического и диалогического высказывания (в рамках изучаемой дисциплины) - навыками восприятия и распознавания звуковой речи в устных текстах общего содержания;

		- владеть навыками построения самостоятельных высказываний, корректных с точки зрения стилистики формального\ неформального общения
--	--	---

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

**Объем дисциплины.** Общая трудоёмкость дисциплины ФТД.В.ДВ.01.02«Третий иностранный язык (корейский) составляет 8 зачётных единиц, 288 академических часов / 216 астроном. час.

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий (далее - ДОТ).

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах)
Общая трудоемкость	288/216
Контактная работа с преподавателем	240/180
Лекции	-
Практические занятия	240/180
Лабораторные занятия	-
Практическая подготовка	-
Самостоятельная работа	48/36
Контроль самостоятельной работы	-
Формы текущего контроля	Контрольные работы, устные собеседования и опросы, ролевые игры
Форма промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом	Зачёт – 3,4,5,6

**Место дисциплины в структуре ОП ВО.** Дисциплина ФТД.В.03 «Третий иностранный язык (корейский)» является дисциплиной части, формируемая участниками образовательных отношений блока 3 учебного плана по направлению 41.03.05 «Международные отношения».

В соответствии с учебным планом, дисциплина ФТД.В.ДВ.01.02«Третий иностранный язык» (корейский язык) изучается в 7 и 8 семестрах, на 4 курсе.

Освоение дисциплины ФТД.В.ДВ.01.02«Третий иностранный язык» (корейский язык) реализуется одновременно с изучением изучения:

Б1.О.11	Иностранный язык
Б1.О.12	Второй иностранный язык

Освоение дисциплины опирается на минимально необходимый объём теоретических знаний в области структурных особенностей русского языка, а также общей лингвистики, включая морфологию, синтаксис и семантику.

Помимо этого, студент должен обладать следующими навыками:

- умением осуществлять выступление перед группой
- навыками ведения групповых дискуссий
- опытом составления рефератов и изложений

Доступ к системе дистанционных образовательных технологий осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на портале: <https://lms.ranepa.ru/>. Пароль и логин к личному кабинету / профилю предоставляется студенту в деканате.

Все формы текущего контроля, проводимые в системе дистанционного обучения, оцениваются в системе дистанционного обучения. Доступ к видео и материалам лекций предоставляется в течение всего семестра. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно регламенту дисциплины, опубликованному в СДО. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы не позднее 10 рабочих дней после окончания срока выполнения.

### 3. Содержание и структура дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплины

##### 2 курс

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.					ССР	Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации***
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			КСР		
			Л/ДОТ	ЛР/ДОТ	ПЗ/ДОТ			
Тема 1	Строение предложения в корейском языке	11			9		2	УО
Тема 2	Вежливо-официальный стиль речи. Чтение текстов.	11			9		2	УО \ КР
Тема 3	Понятие рода, числа, пространственные послелого, неправильные глаголы на $\text{ㅁ}$ , $\text{ㅂ}$	11			9		2	
Тема 4	Отрицательная форма глагола (неумение совершить какое-либо действие); Деепричастие одновременности действия; Простое будущее время	12			10		2	УО
Тема 5	Категория направленности действия; Категория попытки выполнения действия; запретительное отрицание	12			10		2	УО
Тема 6	Соединительные	14			12		2	УО

	частицы; категория намерения – (으)려고하다							
Тема 7	Вежливо-неофициальный стиль речи в корейском языке	14			12		2	УО
Тема 8	Категория попытки совершения действия; категория возможности/невозможности совершения действия	14			12		2	УО
Тема 9	Дательный падеж одушевленных лиц; дательно-местный падеж одушевленных лиц	14			12		2	УО
Тема 10	Запретительное отрицание; деепричастие одновременности действия; условное деепричастие	14			12		2	УО
Тема 11	Разговорные темы «Спорт»; «Университет»; «Хобби»	17			13		4	УО/РИ
Промежуточная аттестация								Зачёт
ВСЕГО (академ./астроном.)		<b>144/108</b>			<b>120/90</b>		<b>24/18</b>	

\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ - ролевая игра.

### 3 курс

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.					СС Р	Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации***
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			КС Р		
			Л/ДОТ	ЛР/ДОТ	ПЗ/ДОТ			
Тема 1	Деепричастие последовательности «(으)며(мё/ымё)	11			9		2	УО
Тема 2	Сложное будущее время – (을)ㄹ 거시다/거다; Служебное имя 때	11			9		2	УО
Тема 3	Отглагольные послелоги; отглагольные прилагательные – 아/어/여지다	11			9		2	УО

Тема 4	Определительная форма прилагательных; косвенная речь	12		10	2	УО
Тема 5	Инфинитив 기; служебное имя 때문; продолженное время; категория долженствования	12		10	2	УО
Тема 6	Причастие и причастный оборот; Служебное имя 줄; послелого 위해/위해서/위하여	14		12	2	УО/РИ
Тема 7	Разговорная тема «Путешествие/транспорт»	14		12	2	УО
Тема 8	Альтернативное деепричастие – 거나; категория многократности действия	14		12	2	УО
Тема 9	Неправильные глаголы на -ㅎ, -ㅅ	14		12	2	УО
Тема 10	Деепричастие предшествования – 아/어/여서; деепричастие цели	14		12	2	УО
Тема 11	Счетный комплекс	17		13	4	УО
Промежуточная аттестация						Зачёт
ВСЕГО (академ./астроном.)		<b>144/108</b>		<b>120/90</b>	<b>24/18</b>	

Используемые сокращения:

Л – занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях, обучающимся)<sup>1</sup>;

ЛР – лабораторные работы (вид занятий семинарского типа)<sup>2</sup>;

ПЗ – практические занятия (виды занятий семинарского типа за исключением лабораторных работ)<sup>3</sup>;

<sup>1</sup> Абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

<sup>2</sup> См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

<sup>3</sup> См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета,



КСР – индивидуальная работа обучающихся с педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях (в том числе индивидуальные консультации)<sup>4</sup>;

ДОТ – занятия, проводимые с применением дистанционных образовательных технологий, в том числе с применением виртуальных аналогов профессиональной деятельности.

СР – самостоятельная работа, осуществляемая без участия педагогических работников организации и (или) лиц, привлекаемых организацией к реализации образовательных программ на иных условиях.

\* Не включается в общий объем дисциплины

\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ - ролевая игра.

### 3.2. *Содержание дисциплины*

#### 2 курс

#### **Тема 1. Строение предложения в корейском языке**

Вопросы для обсуждения:

1. Обсуждение строения и порядка слов в корейском предложении.
2. Повторение «ступеней вежливости» в корейском языке.
3. Глагол-связка –  $오\lrcorner\lrcorner\lrcorner$

#### **Тема 2. Вежливо-официальный стиль речи. Чтение текстов.**

Вопросы для обсуждения:

1. Чтение текстов на корейском языке. Перевод.
2. Правила чтения согласных в различных позициях в корейском слоге.
3. Фразы приветствия на корейском языке.
4. Применение различных грамматических связок на практике в письменной и устной речи.

#### **Тема 3. Понятие рода, числа, пространственные послелогов,**

#### **неправильные глаголы на $\lrcorner, \lrcorner$**

Вопросы для обсуждения:

1. Категория имени.
2. Понятие основного и именительного падежа в предложении.
3. Актуальное членение предложения в корейском языке.
4. Множественное число в корейском языке.
5. Основной, Именительный, Родительный, Дательный, Совместный, Дательно-местный, Творительный падежи в корейском.
6. Отыменный падеж в корейском языке
7. Указательные местоимения

---

программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

<sup>4</sup> Абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

8. Пространственные послелого : конструкция – «основа имени + послелог + 에»
9. Заучивание неправильных глаголов оканчивающихся на ㄹ и ㅍ .

**Тема 4. Отрицательная форма глагола (неумение совершить какое-либо действие); Деепричастие одновременности действия; Простое будущее время**

Вопросы для обсуждения:

1. Виды отрицаний в корейском языке.
2. Отработка на текстах и в разговорной речи ситуаций, когда не хочешь или не можешь совершить какое-либо действие.
3. Деепричастие одновременности действия. Конструкция «основа глагола + (으)면서
4. Отработка простого будущего времени с суффиксом 겠

**Тема 5. Категория направленности действия; Категория попытки выполнения действия; запретительное отрицание.**

Вопросы для обсуждения:

1. Категория направленности действия: конструкция «основа глагола + 아/어/여주다» и конструкция «основа глагола + 아/어/여드리다»
2. Категория попытки выполнения действия : конструкция «основа глагола + 아/어보다»
3. Запретительное отрицание: конструкция «основа глагола + 지말다» , «основа глагола + 지마십시오/ 마세요» - не делайте, не совершайте что-либо; «основа глагола + 지마시다» - давайте не будем делать, совершать что-либо.
4. Отработка на практике всех конструкций.

**Тема 6. Соединительные частицы; категория намерения – (으)려고하다.**

Вопросы для обсуждения:

1. Отработка на практике соединительных частиц и связок в сложном предложении.
2. Категория намерения : конструкция «основа глагола + (으)려고하다» - собираться что-то сделать.
3. Отработка конструкций на практике, чтение текстов, составление диалогов.

**Тема 7. Вежливо-неофициальный стиль речи в корейском языке.**

Вопросы для обсуждения:

1. Объяснение ситуаций, в которых допустимо использовать данный стиль речи.
2. Глаголы оканчивающиеся на 아요/어요 – вторая ступень вежливости .
3. Отработка данной ступени речи на практике, чтение текстов, составление диалогов.

**Тема 8.**

**Категория попытки совершения действия; категория возможности/невозможности совершения действия.**

Вопросы для обсуждения:

1. Категория попытки совершения действия: конструкция «основа глагола + 어/어보다» - попробовать, попытаться что-либо сделать
2. Категория возможности/невозможности совершения действия: конструкции «основа глагола + (을)/ㄹ수있다» - обладать возможностью что-либо сделать; «основа глагола + (을)/ㄹ수없다» - не иметь возможность что-либо сделать.

**Тема 9. Дательный падеж одушевленных лиц; дательно-местный падеж одушевленных лиц**

Вопросы для обсуждения:

1. Дательный падеж одушевленных лиц: «основа имени+ 에게»
2. Дательно-местный падеж одушевленных лиц: «основа имени + 에게서»

**Тема 10. Запретительное отрицание; деепричастие одновременности действия; условное деепричастие**

Вопросы для обсуждения:

1. Повторение всех видов запретов.
2. Деепричастие одновременности действия: конструкция «основа глагола + (으)면서»
3. Условное деепричастие: конструкция «основа глагола + (으)면»- если, когда

**Тема 11. Разговорные темы «Спорт»; «Университет»; «Хобби», «Моя семья»**

Вопросы для обсуждения:

1. Построение диалогов
2. Умение рассказать о себе и своих увлечениях
3. Рассказ о семье

**4 курс 8 семестр**

**Тема 1. Деепричастие последовательности «(으)며(мё/ымё)**

Вопросы для обсуждения:

1. Деепричастие последовательности: конструкция «основа глагола + (으)며» делая что-то.
2. Временной счетный комплекс.

**Тема 2. Сложное будущее время – (을)ㄹ 거시다/거다; Служебное имя 때**

Вопросы для обсуждения

1. Сложное будущее время: конструкция «Основа глагола + (을)ㄹ 것이다/ 거다».
2. Служебное время 때
3. конструкция «Основа глагола + (을)ㄹ 때» или «основа имени + 때» - во время чего-то , когда, в.
4. Образование прилагательных.

**Тема 3. Отглагольные послелогои; отглагольные прилагательные – 아/어/여지다**

Вопросы для обсуждения:

1. Отглагольные послелогои: конструкция «основа имени + 에 대하여/ 대해/ 대해서» о чем-то, о ком-то
2. Отглагольные прилагательные: «основа глагола + 아/ 어/ 여지다» становиться более/менее...
3. Определительная форма прилагательных

**Тема 4. Определительная форма прилагательных; косвенная речь**

Вопросы для обсуждения:

1. Определительная форма прилагательных: конструкция «основа прилагательного + (은) ㄴ .
2. Косвенная речь в повествовательном, вопросительном, повелительном и пригласительном наклонениях.

**Тема 5. Инфинитив 기; служебное имя 때문; продолженное время; категория долженствования**

Вопросы для обсуждения:

1. Инфинитив на 기: конструкция «основа глагола + 기»
2. Служебное имя 때문: конструкция «основа имени + 때문에» / «основа причины + 기때문에» из-за того что, по причине того что
3. Категория долженствования: конструкция «основа глагола + 아/어/여야하다 (되다)» должен что-либо сделать

**Тема 6. Причастие и причастный оборот; Служебное имя 줄; послелогои 위해/위해서/위하여**

Вопросы для обсуждения:

1. Причастие и причастный оборот в корейском языке
2. Служебное имя 줄: конструкция «основа глагола + (을)ㄹ 줄알다/모르다» знать/ не знать о чем-либо.

3. Послелого: конструкция «основа имени + (을)/ㄹ위해/위해서/ 위하여» для чего-либо; «основа глагола + 기위해/위해서/ 위하여» для того чтобы

### **Тема 7. Разговорная тема «Транспорт-Путешествие».**

Вопросы для обсуждения:

1. Умение составить рассказ.
2. Уметь расспросить собеседника о планах
3. Умение составить диалог на тему.

### **Тема 8. Альтернативное деепричастие – 거나; категория многократности действия.**

Вопросы для обсуждения:

1. Альтернативное деепричастие: конструкция «основа глагола + 거나» - или
2. Категория многократности действия: конструкция «основа глагола + 곧하다» - неоднократно, много раз что-то делать.
3. Отработка конструкций на практике, чтение текстов, составление диалогов.

### **Тема 9. Неправильные глаголы на –ㅎ, - ㅅ**

Вопросы для обсуждения:

1. Неправильные глаголы на ㅎ –выпадение согласного
2. Неправильные глаголы на ㅅ –исчезновение согласного, заучивание неправильных глаголов.

### **Тема 10. Деепричастие предшествования –아/어/여서; деепричастие цели**

Вопросы для обсуждения:

1. Деепричастие предшествования: конструкция «основа глагола + 아/어/여서» так как, из-за того что
2. Деепричастие цели: конструкция «основа глагола + -(으)러가다»идти для того чтобы

### **Тема 11. Счетный комплекс**

Вопросы для обсуждения:

1. Существительное + числительное + счетное слово (корейского или китайского происхождения).
2. Числительное + счетное слово + 의 (окончание род.падежа) + существительное (корейского или китайского происхождения).

#### 4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

4.1. В ходе реализации дисциплины ФТД.В.ДВ.01.02 «Третий иностранный язык (корейский)» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

2 курс

<i>Тема (раздел)</i>	<i>Формы (методы) текущего контроля успеваемости</i>
Тема 1. Строение предложения в корейском языке	УО
Тема 2. Вежливо-официальный стиль речи. Чтение текстов.	УО \ КР
Тема 3. Понятие рода, числа, пространственные послелого, неправильные глаголы на ㅈ, ㅊ	
Тема 4. Отрицательная форма глагола (неумение совершить какое-либо действие); Деепричастие одновременности действия; Простое будущее время	УО
Тема 5. Категория направленности действия; Категория попытки выполнения действия; запретительное отрицание	УО
Тема 6. Соединительные частицы; категория намерения – (으)려고하다	УО
Тема 7. Вежливо-неофициальный стиль речи в корейском языке	УО
Тема 8. Категория попытки совершения действия; категория возможности/невозможности совершения действия	УО
Тема 9. Дателный падеж одушевленных лиц; дательно-местный падеж одушевленных лиц	УО
Тема 10. Запретительное отрицание; деепричастие одновременности действия; условное деепричастие	УО
Тема 11. Разговорные темы «Спорт»; «Университет»; «Хобби»	УО/РИ

3 курс

<i>Тема (раздел)</i>	<i>Формы (методы) текущего контроля успеваемости</i>
Тема 1. Деепричастие последовательности «(으)며(мё/ымё)	УО
Тема 2. Сложное будущее время – (을)ㄹ 거시다/거다; Служебное имя 때	УО
Тема 3. Отглагольные послелого; отглагольные	УО

прилагательные – 아/어/여지다	
Тема 4. Определительная форма прилагательных; косвенная речь	УО
Тема 5. Инфинитив 기; служебное имя 때문; продолженное время; категория долженствования	УО
Тема 6. Причастие и причастный оборот; Служебное имя 줄; послелого기 위해/위해서/위하여	УО/РИ
Тема 7. Разговорная тема «Путешествие/транспорт»	УО
Тема 8. Альтернативное деепричастие – 거나; категория многократности действия	УО
Тема 9. Неправильные глаголы на –ㅎ, - ㅓ	УО
Тема 10. Деепричастие предшествования – 아/어/여서; деепричастие цели	УО
Тема 11. Счетный комплекс	УО

## 5.Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине

**5.1. Зачёт** проводится в устной и письменной форме. Содержание письменной части зачёта состоит из теста множественного выбора. Устная часть зачёта предполагает рассказ на заранее подготовленную тему и ответы на вопросы преподавателя.

При проведении зачёта возможно использование дистанционных образовательных технологий (далее - ДОТ).

### 5.2. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Компонент компетенции	Промежуточный / ключевой индикатор оценивания	Критерий оценивания
УК ОС -4.1	Соблюдает требования к языку и форме общения, в том числе делового общения в зависимости от решаемой коммуникативной задачи	Использует систему норм родного языка и иностранного(ых) языка(ов); логически и грамматически верно строит устную и письменную речь

### Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации

#### Примеры устных тем:

1. «Рассказ о себе»
2. «Путешествие-транспорт»
3. «Климат»
4. «Моя семья»
5. «Посещение культурного мероприятия/концентра/встречи»
6. «Как ты проводишь свободное время».

7. «Характер»
8. «Планы на будущее»
9. «Осмотр города/достопримечательностей»
10. «Традиции Кореи», «Посещение корейского дома»
11. «Собеседование» «Трудоустройство»
12. «Происшествие», «Новости страны, других стран»

### *Шкала оценивания*

Оценка результатов производится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС). Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом от 06 сентября 2019 г. №306 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся». БРС по дисциплине отражена в схеме расчетов рейтинговых баллов (далее – схема расчетов).

Ведущий преподаватель дисциплины разрабатывает схему расчета рейтинговых баллов по дисциплине. Схема расчетов формируется в соответствии с учебным планом, утверждается руководителем образовательного направления и доводится до сведения студентов на первом занятии по данной дисциплине. Схема расчетов является составной частью рабочей программы дисциплины и содержит информацию о видах учебной работы, видах текущего контроля, виде промежуточной аттестации по дисциплине, а также иную информацию, влияющую на начисление баллов обучающимся.

Усвоение студентом всего объема дисциплины максимально оценивается в 100 баллов.

В институте устанавливается следующая шкала перевода оценки из многобалльной системы в пятибалльную:

Шкала перевода оценки из многобалльной в систему «зачтено»/ «не зачтено»:

от 0 до 50 баллов	«не зачтено»
от 51 до 100 баллов	«зачтено»

**Оценка «зачтено» выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует:**

План четкий, ориентирован на достижение цели.

Четко выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет слышать собеседника.

Умеет обосновывать выводы исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с соблюдением стилистических норм.

В тексте не допущено языковых ошибок.

Выполнены требования по оформлению документа.

Умение логически выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.

Использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Знает основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Знает особенности и отличия формального и неформального стилей общения

Владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,



Свободно характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

План четкий, ориентирован на достижение цели.

Четко выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет слышать собеседника.

Умеет обосновывать выводы исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с неточным соблюдением стилистических норм.

В тексте допущены незначительные языковые ошибки.

Выполнены требования по оформлению документа.

Умение логически выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.

Использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Знает основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Знает особенности и отличия формального и неформального стилей общения

Владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,

Свободно характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Четкий план, частично ориентирован на достижение цели.

Выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет слышать собеседника не в полной мере.

Умение не в полной мере обосновывать выводы исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с частичным соблюдением стилистических норм.

В тексте допущены незначительные языковые ошибки.

Частичное выполнение требований по оформлению документа.

Умение выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.

Частичное использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Знает частично основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Знает частично особенности и отличия формального и неформального стилей общения

Владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,

Характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Четкий план, частично ориентирован на достижение цели.

Выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет слышать собеседника не в полной мере.

Умение не в полной мере обосновывать выводы исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с частичным соблюдением стилистических норм.

В тексте допущены незначительные языковые ошибки.

**Оценка «не зачтено» выставляется в том случае, если обучающийся не демонстрирует:**

Отсутствует план, ориентированный на достижение цели.

Не выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Не умеет слышать собеседника.

Отсутствует обоснование выводов исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с полным нарушением стилистических норм.

В тексте допущены значительные языковые ошибки.

Не выполнены требования по оформлению документа.

Не умеет выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой в ограниченной мере.

Не способен использовать основные структурные особенности иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Не знает основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;  
 Не знает особенности и отличия формального и неформального стилей общения.  
 Не владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,  
 Не способен характеризовать особенности коммуникации в контексте международной деятельности  
 Частичное выполнение требований по оформлению документа.  
 Умение выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.  
 Частичное использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;  
 Знает частично основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;  
 Знает частично особенности и отличия формального и неформального стилей общения  
 Частично владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,  
 Характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности  
 Отсутствие четкого плана, слабо ориентирован на достижение цели.  
 Слабо выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.  
 Умеет в ограниченной мере слышать собеседника.  
 Ошибочно обосновывает выводов исходя из поставленной цели.  
 Выполнение текстов, переводов с соблюдением стилистических норм на очень низком уровне.  
 В тексте допущены значительные языковые ошибки.  
 Ошибочное выполнение требований по оформлению документа.  
 Умение выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой в ограниченной мере.  
 Ошибочное использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;  
 Знает на очень низком уровне основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;  
 Знает на очень низком уровне особенности и отличия формального и неформального стилей общения  
 Не владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,  
 Затрудняется при характеристике особенностей коммуникации в контексте международной деятельности

### *Описание системы оценивания*

<i>Оценочные средства</i>	<i>Показатели оценки</i>	<i>Критерии оценки</i>
Устный опрос	Корректность и развёрнутость ответа	Ответ предполагает воспроизведение полученных знаний по данной теме в рамках курса. Неверный ответ – 0 баллов неполный ответ -1 балл верный ответ – 2 балла
Контрольная работа	Процент правильных ответов на вопросы теста	0-50% - 0 баллов 51-60% – 2 балла 61-65% -4 балла 66-77% - 6 баллов 78-85% - 8 баллов

		86-100% - 10 баллов
Ролевая игра	Полнота выполнения заданий и отсутствие ошибок	<p>I. Задание не выполнено и \ или содержит более 10 ошибок; обучающийся не в состоянии задать вопрос и\ или корректно ответить на вопрос, вести самостоятельную монологическую речь – 0 баллов</p> <p>II. Задание выполнено на 30% и более и содержит не более 8 ошибок ; обучающийся отвечает с большим количеством ошибок, не точно, плохо понимает суть вопросов – 1 балл</p> <p>III. Задание выполнено на 50% и более и содержит не более 6 ошибок; обучающийся допускает ошибки при построении высказываний, но эти ошибки незначительны и не ведут к потере смысла высказывания и \ или прекращению коммуникации – 2 балла</p> <p>IV. Задание выполнено на 75% и более и содержит не более 4 ошибок; обучающийся практически не допускает ошибок при построении высказываний, выбирает соответствующие лексические и грамматические единицы при построении монологических и диалогических высказываний - 3 балла</p> <p>V. Задание выполнено полностью и содержит ошибок 1-2 ошибки; обучающийся свободно пользуется изученными в рамках курса лексическими и грамматическими единицами, свободно и спонтанно конструирует различные высказывания - 4 балла</p>

## 6. Методические материалы для освоения дисциплины

### Общие рекомендации по освоению курса

Указанная дисциплина изучается на протяжении 3 и 4 семестров 2 курса и завершается зачетом в 4 семестре. В ходе обучения основными видами учебных занятий являются практические занятия, включающие такие методы проверки, как устный опрос по грамматическим темам, устные опросы на знание опорной лексики, тестирование и тематические ролевые игры.

В ходе освоения данной дисциплины студенты получают общие знания о структуре изучаемого языка, а также осваивают базовые навыки говорения, слушания и понимания материала иностранного языка (корейского языка).

В ходе подготовки к практическим занятиям студенты осваивают новые знания с учетом опоры на ранее изученный материал, требующий дополнительной самостоятельной подготовки. Материал в рамках освоения данной дисциплины организован системно, отличается высокой степенью взаимосвязанности, как с точки зрения системной организации языка (грамматической, фонетической, лексической и иной составляющей), так и развития психомоторных навыков языка (говорения, слушания и иных).

### **Рекомендации по подготовке к зачету**

1. Вторично прочитать и перевести наиболее трудные тексты из учебника.
2. Прodelать выборочно отдельные переводные упражнения учебника с листа в быстром темпе для самопроверки,
3. Повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии
4. Сделать пересказ подготовленных тем, обращая внимание на связность и последовательность передачи материала, выражение своего мнения.

### **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы бакалавров**

Самостоятельная внеаудиторная работа по курсу включает изучение учебной литературы, повторение материала, пройденного на практических занятиях, обязательного выполнения самостоятельных практических домашних заданий, подготовку к практическим занятиям, а также текущему и итоговому контролю.

Контроль самостоятельной работы бакалавров над учебной программой курса осуществляется в ходе практических занятий методом устного опроса или ответов на контрольные вопросы тем. В ходе самостоятельной работы каждый бакалавр обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме. Обучающийся должен готовиться к предстоящему практическому занятию по всем обозначенным в методическом пособии вопросам. Не проясненные в ходе самостоятельной работы вопросы следует выписать в конспект лекций и впоследствии прояснить их на последующих практических занятиях

### **Методические рекомендации по подготовке к ролевой игре**

Ролевая игра является важным элементом освоения дисциплины, поскольку показывает реальные результаты полученных знаний, умений и навыков в построения монологической и диалогической речи. Для успешного овладения данными компетенциями предполагается, что обучающийся самостоятельно тренирует отработку высказываний, тематических диалогов, тематических учебных текстов, а также моделирует возможные ситуации предполагаемого общения на иностранном языке.

Важно научиться проговаривать выстраиваемые высказывания вслух, тем самым тренируя не только навыки аудирования собственной речи, её тембра, скорости и интонационных кривых, но и беглость, грамотность и правильность высказываний.

Учебные тематические тексты и диалоги на иностранном языке рекомендуется читать вслух с параллельной озвучкой соответствующего материала на иностранном языке, а затем, с параллельно звучащей озвучкой на иностранном языке, читать материалы на русском языке, соотнося таким образом две языковые системы.

Устойчивые выражения и клише стоит заучивать наизусть, основной блок высказываний стоит предварительно изучить с точки зрения грамматического и лексического состава, с тем, чтобы материал стал максимально понятным.

При возможности, обучающимся рекомендуется применять полученные навыки в общении с носителями изучаемого иностранного языка.

## **7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"**

### **7.1. Основная литература:**

1. Касаткина И.Л., ЧунИнСун., Полный курс корейского языка – М.: Издательство АСТ, 2017 – 666 с.
2. Верхоляк В.В., Каплан Т.Ю., Учебник корейского языка – Владивосток, Издательство Дальневосточного Университета, 2003 - 211 с.
3. Корейская школа Вон Гван в Москве, Вводный курс корейского языка, Москва, 2003, 231 с.
4. Корейская школа Вон Гван в Москве, Учебник корейского языка. Корейский язык для продолжающих, Москва, 2004 - 265 с
5. Национальный институт развития международного образования Республики Корея, Начальный курс корейского языка, 2006 - 215 с.
6. Национальный институт развития международного образования Республики Корея, Корейский язык, средний уровень, 2007 - 303 с.
7. Чалая Е.В., Ли Н.В., Здоровенко Е.Г., Корейский язык, Учебное пособие по практике речи, М.: Восток-Запад, 2004 – 96с.
8. Новикова Т.А., Иващенко Н.В., Учебник корейского языка. Начальный курс.- 5-е изд. М.: АСТ: Восток-Запад, 2007 – 334 с.

### **7.2. Дополнительная литература.**

1. 한국어회화 2, 고려대학교민족문화연구소, 2004, pp.196
2. 한국어 1-1, 한국외국어대학교한국어문화교육원, 2016, pp.190
3. 한국어 2-2, 한국외국어대학교한국어문화교육원, 2016, pp.170

### **7.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация**

Не применяются.

### **7.4. Интернет-ресурсы.**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

#### **Русскоязычные ресурсы**

- Электронные учебники электронно - библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- Электронные учебники электронно – библиотечной системы (ЭБС) «Лань»

- Научно-практические статьи по финансам и менеджменту Издательского дома «Библиотека Гребенникова»
- Статьи из периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам «Ист - Вью»
- Энциклопедии, словари, справочники «Рубрикон»
- Полные тексты диссертаций и авторефератов Электронная Библиотека Диссертаций РГБ
- Информационно-правовые базы - Консультант плюс, Гарант.

#### **Англоязычные ресурсы**

- EBSCO Publishing - доступ к мультидисциплинарным полнотекстовым базам данных различных мировых издательств по бизнесу, экономике, финансам, бухгалтерскому учету, гуманитарным и естественным областям знаний, рефератам и полным текстам публикаций из научных и научно-популярных журналов.
- Emerald- крупнейшее мировое издательство, специализирующееся на электронных журналах и базах данных по экономике и менеджменту. Имеет статус основного источника профессиональной информации для преподавателей, исследователей и специалистов в области менеджмента.

Возможно использование, кроме вышеперечисленных ресурсов, и других электронных ресурсов сети Интернет.

#### **7.5. Иные источники**

Не используются

### **8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Дисциплина ФТД.В.ДВ.01.02«Третий иностранный язык (корейский)» включает использование программного обеспечения MicrosoftExcel, MicrosoftWord для подготовки текстового и табличного материала

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов)

Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы, системы аудио и видео конференций, онлайн энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы)

№ п/п	Наименование
1.	Специализированные залы для проведения лекций
2.	Специализированная мебель и оргсредства: аудитории и компьютерные классы, оборудованные посадочными местами
3.	Технические средства обучения: Персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов в форматах AVI, MPEG-4, DivX, RMVB, WMV.

